

# RESTORAN ŠJOR

JELOVNIK / MENU / SPEISEKARTE / CARTA



# Šjor

*mediteranska  
kuhinja s  
modernim  
prizvukom...*

## HLADNA PREDJELA

COLD APPETIZERS • KALTE VORSPEISEN • ANTIPASTI FREDDI

Hladna riblja plata za dvoje (R, Rk, Š) ..... 30.00 €

Dimljena tuna, marinirane kozice, hobotnica salata, slani inćuni, dimljene dagnje

EN: Cold fish platter for two (smoked tuna, marinated prawns, octopus salad, salted anchovies, smoked mussels)

DE: Kalte Fischplatte für zwei (geräucherter Thunfisch, marinierte Garnelen, Oktopus-salat, gesalzene Sardellen, geräucherte Miesmuscheln)

IT: Plateau di pesce freddo per due (tonno affumicato, gamberetti marinati, insalata di polpo, acciughe salate, cozze affumicate)

Salata od hobotnice (Š, C) ..... 18.00 €

EN: Octopus salad / DE: Oktopussalat / IT: Insalata di polpo

Carpaccio od jadranskih kozica (Rk) ..... 14.00 €

EN: Adriatic prawn carpaccio / DE: Carpaccio von Adriatischen Garnelen / IT: Carpaccio di gamberetti adriatici

Dalmatinski pijat za dvije osobe (L) ..... 25.00 €

Dalmatinski pršut, ovčji sir, sir iz mišine

EN: Dalmatian platter for two (prosciutto, sheep cheese, "cheese from the bag")

DE: Dalmatinische Platte für zwei (Rohschinken, Schafskäse, Käse aus dem Schlauch)

IT: Piatto dalmata per due (prosciutto, formaggio pecorino, formaggio in sacca)

Carpaccio od bifteka (L, S) ..... 16.00 €

EN: Beef carpaccio / DE: Rinder-Carpaccio / IT: Carpaccio di manzo

## JUHE

SOUPS • SUPPEN • ZUPPE

Krem juha od rajčice (G, L, C) ..... 6.00 €

EN: Tomato cream soup / DE: Tomatencremesuppe / IT: Crema di pomodoro

Goveđa juha (G, C) ..... 6.00 €

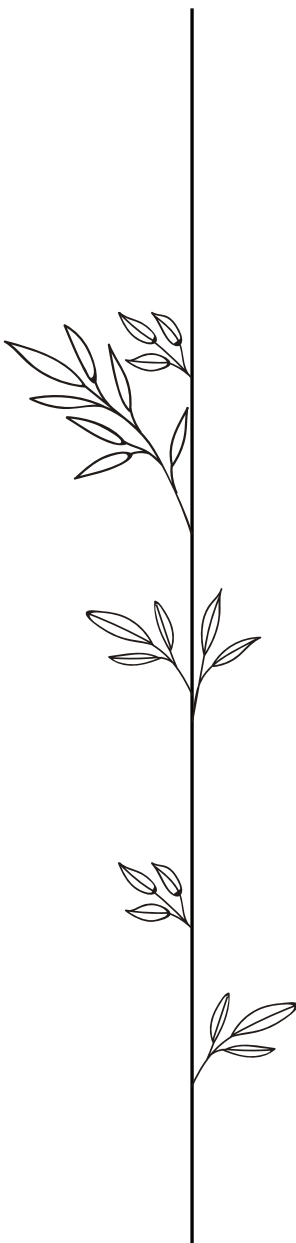
EN: Beef soup / DE: Rindersuppe / IT: Brodo di manzo

Riblja juha (R, C) ..... 7.00 €

EN: Fish soup / DE: Fischsuppe / IT: Zuppa di pesce

### LEGENDA ALERGENA / ALLERGENS LEGEND:

(G) Gluten/Gluten, (L) Laktoza-Mlijeko/Lactose-Milk, (J) Jaja/Eggs, (R) Riba/Fish, (Rk) Rakovi/Crustaceans, (Š) Školjkaši/Molluscs, (C) Celer/Celery, (S) Senf/Mustard, (Se) Sezam/Sesame, (O) Orašasti plodovi/Nuts, (So) Soja/Soy



## TOPLA PREDJELA

WARM APPETIZERS • WARME VORSPEISEN • ANTIPASTI CALDI

Bruskete (3 kom) (G, L, Rk) ..... 12.00 €

Rajčica/mozzarella, rajčica/kozice, rajčica/biftek

EN: Bruschettas (3 pcs) (tomato/mozzarella, tomato/prawns, tomato/beef)

DE: Bruschetta (3 Stk.) (Tomate/Mozzarella, Tomate/Garnelen, Tomate/Rind)

IT: Bruschette (3 pezzi) (pomodoro/mozzarella, pomodoro/gamberetti, pomodoro/manzo)

Crni rižot od sipe (Š, R) ..... 17.00 €

EN: Black cuttlefish risotto / DE: Schwarzes Tintenfisch-Risotto / IT: Risotto nero di seppia

Rižoto sa jadranskim kozicama, dimljenim dagnjama (Rk, Š) ..... 19.00 €

EN: Risotto with Adriatic prawns and smoked mussels

DE: Risotto mit Garnelen und Miesmuscheln

IT: Risotto con gamberetti e cozze

Skradinski rižoto (L, C) ..... 23.00 €

Tradicionalni sporokuhani rižot sa teletinom

EN: Skradin risotto (traditional slow-cooked veal) / DE: Skradin-Risotto / IT: Risotto di Scardona

Dagnje na buzaru (Š, G) ..... 14.00 €

EN: Mussels "buzara" style / DE: Miesmuscheln nach "Buzara" Art / IT: Cozze alla busara

## TJESTENINE

PASTA • TEIGWAREN • PASTA

Pljukanci sa biftekom i tartufatom (G, J, L) ..... 22.00 €

EN: Pasta with beef and truffles / DE: Pasta mit Rind und Trüffel / IT: Pasta con manzo e tartufo

Tagliatelle sa plodovima mora (G, J, Rk, Š, R) ..... 19.00 €

EN: Seafood tagliatelle / DE: Meeresfrüchte-Tagliatelle / IT: Tagliatelle ai frutti di mare

Spaghetti Bolognese (G, J, C) ..... 14.00 €

EN: Spaghetti Bolognese / DE: Spaghetti Bolognese / IT: Spaghetti alla Bolognese

Crni ravioli sa jadranskim kozicama (G, J, L, Rk) ..... 20.00 €

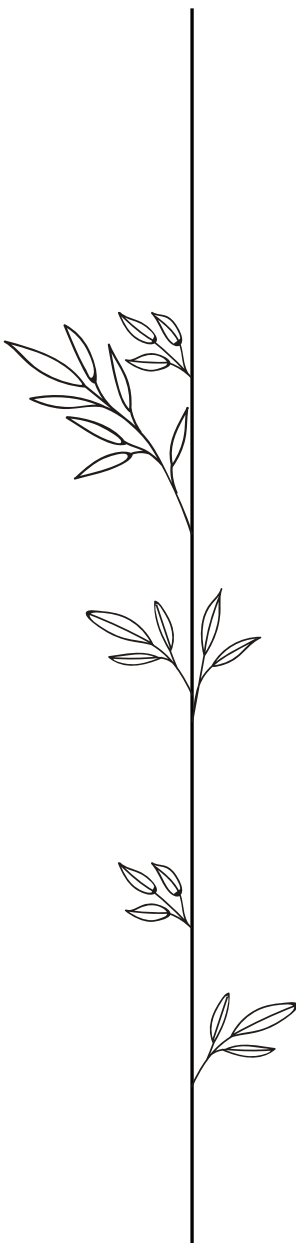
EN: Prawn ravioli / DE: Garnelen-Ravioli / IT: Ravioli ai gamberetti

Ravioli sa ricota sirom i špinatom (G, J, L) ..... 18.00 €

EN: Ricotta & spinach ravioli / DE: Ricotta-Spinat-Ravioli / IT: Ravioli ricotta e spinaci

### LEGENDA ALERGENA / ALLERGENS LEGEND:

(G) Gluten/Gluten, (L) Laktoza-Mlijeko/Lactose-Milk, (J) Jaja/Eggs, (R) Riba/Fish, (Rk) Rakovi/Crustaceans, (Š) Školjkaši/Molluscs, (C) Celer/Celery, (S) Senf/Mustard, (Se) Sezam/Sesame, (O) Orašasti plodovi/Nuts, (So) Soja/Soy



## RIBLJA JELA

FISH DISHES • FISCHGERICHTE • PIATTI DI PESCE

Orada grill (R) ..... 22.00 €

Sa blitvom i krumpirom

EN: Grilled sea bream with swiss chard and potatoes

DE: Goldbrasse mit Mangold und Kartoffeln

IT: Orata con bietole e patate

File brancina (R, L, Rk) ..... 23.00 €

Sa aromatiziranim pire krumpirom i baby špinatom, biske od škampa

EN: Sea bass fillet with mashed potatoes, baby spinach and scampi bisque

DE: Wolfsbarschfilet

IT: Filetto di branzino

Lignje na žaru (Š) ..... 28.00 €

Sa blitvom i krumpirom

EN: Grilled squid with chard and potatoes

DE: Tintenfisch mit Mangold und Kartoffeln

IT: Calamari con bietole e patate

Zapečena hobotnica (Š) ..... 27.00 €

Sa slanutkom i polusušenom cherry rajčicom, palenta

EN: Roasted octopus with homemade potatoes / DE: Überbackener Oktopus / IT: Polpo al forno

Tuna steak (R) ..... 24.00 €

Sa blitvom i krumpirom

EN: Tuna steak with chard and potatoes / DE: Thunfischsteak / IT: Tagliata di tonno

Gulaš od hobotnice (Š, C) ..... 22.00 €

Sa slanutkom i polusušenom cherry rajčicom, palenta

EN: Octopus stew with chickpeas and polenta / DE: Oktopus-Eintopf mit Kichererbsen / IT: Guazzetto di polpo

Škampi na buzaru / grill (0,5 kg) (Rk, G) ..... 30.00 €

Tradicionalna buzara ili na žaru

EN: Scampi "buzara" or grilled / DE: Scampi Buzara oder Grill / IT: Scampi alla busara o griglia

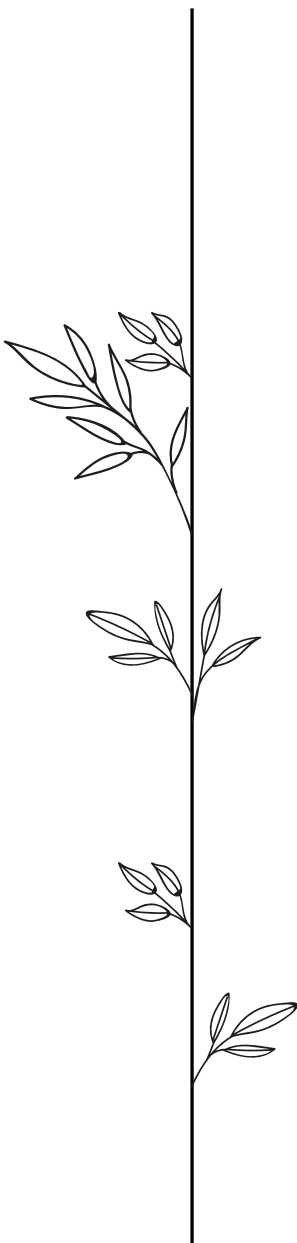
Riblja plata za dvoje (R, Š, Rk) ..... 75.00 €

File brancina, lignje na žaru, tuna steak, dagnje, blitva/krumpir

EN: Fish platter for two / DE: Fischplatte für zwei / IT: Plateau di pesce per due

### LEGENDA ALERGENA / ALLERGENS LEGEND:

(G) Gluten/Gluten, (L) Laktoza-Mlijeko/Lactose-Milk, (J) Jaja/Eggs, (R) Riba/Fish, (Rk) Rakovi/Crustaceans, (Š) Školjkaši/Molluscs, (C) Celer/Celery, (S) Senf/Mustard, (Se) Sezam/Sesame, (O) Orašasti plodovi/Nuts, (So) Soja/Soy



## MESNA JELA

### MEAT DISHES • FLEISCHGERICHTE • PIATTI DI CARNE

Biftek (L) ..... 35.00 €

Sa aromatiziranim pire krumpirom, grill povrćem

Dodaci / Sauces: šampinjoni ili zeleni papar (L, S) + 4.00 €

EN: Beefsteak with mashed potatoes and grilled vegetables / DE: Beefsteak / IT: Filetto di manzo

Marinirana svinjska rebarca (S, C) ..... 26.00 €

Sa pekarskim krumpirom i BBQ umakom

EN: Marinated pork ribs with baker's potatoes / DE: Schweinerippchen / IT: Costine di maiale

Pileća rolada (L) ..... 22.00 €

Pileći file punjen šunkom i mozzarellom u panceti, sa pire krumpirom u umaku od gina

EN: Chicken roulade with mashed potatoes and gin sauce / DE: Hähnchenroulade / IT: Involtino di pollo

Ćevapi sa pomfritom (G) ..... 14.00 €

EN: Cevapi with fries / DE: Cevapi mit Pommes / IT: Cevapi con patatine

Bečki odrezak (G, J, S) ..... 16.00 €

Pileći file, tartar umak, pomfrit

EN: Wiener Schnitzel (chicken) with fries / DE: Wiener Schnitzel / IT: Cotoletta alla viennese

Burger Šjor (G, L, Se) ..... 15.00 €

180g junetina, iceberg, cheddar, panceta, džem od luka, pekarski krumpir

EN: Šjor Beef Burger / DE: Šjor Rinderburger / IT: Burger Šjor

Vege Burger (G, So) ..... 14.00 €

125g vege pljeskavica, iceberg, rajčica, džem od luka, BBQ umak

EN: Veggie Burger / DE: Veggie-Burger / IT: Burger vegetariano

Gurmanska pljeskavica (G) ..... 15.00 €

Sa pomfritom

EN: Gourmet patty with fries / DE: Gourmet-Pljeskavica / IT: Pljeskavica gourmet

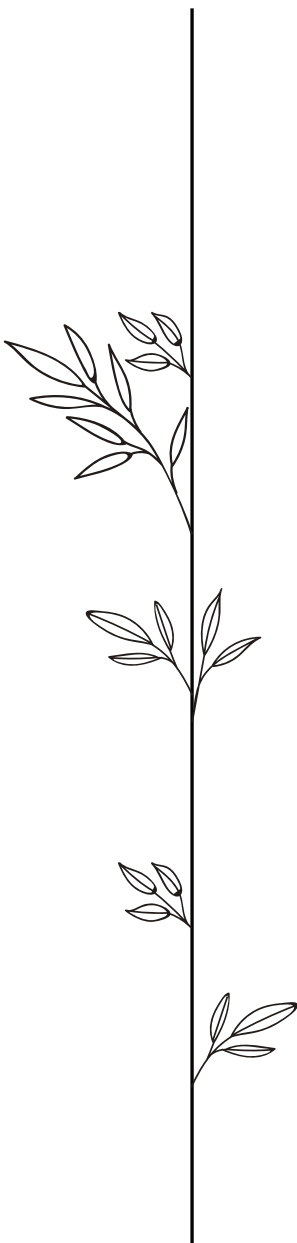
Mesna plata za dvoje (G, L) ..... 50.00 €

Pileća rolada, rebarca, pljeskavica, ćevapi, pekarski krumpir, grill povrće

EN: Meat platter for two / DE: Fleischplatte für zwei / IT: Piatto di carne misto

#### LEGENDA ALERGENA / ALLERGENS LEGEND:

(G) Gluten/Gluten, (L) Laktoza-Mlijeko/Lactose-Milk, (J) Jaja/Eggs, (R) Riba/Fish, (Rk) Rakovi/Crustaceans, (Š) Školjkaši/Molluscs, (C) Celer/Celery, (S) Senf/Mustard, (Se) Sezam/Sesame, (O) Orašasti plodovi/Nuts, (So) Soja/Soy



## SALATE

### SALADS • SALATE • INSALATE

Cezar (G, L, J, R) .....	13.00 €
EN: Caesar / DE: Caesar / IT: Cesare	
Grčka (L) .....	12.00 €
EN: Greek / DE: Greek / IT: Grecia	
Tuna (R) .....	15.00 €
EN: Tuna / DE: Thunfisch / IT: Tonno	
Caprese (L) .....	11.00 €
EN: Caprese / DE: Caprese / IT: Caprese	
Sezonska .....	5.00 €
EN: Seasonal / DE: Saisonal / IT: Stagionale	

## PRILOZI

### SIDE DISHES • BEILAGEN • CONTORNI

Grill povrće .....	8.00 €
EN: Grilled vegetables / DE: Ge grilltes Gemüse / IT: Verdure grigliate	
Pomfrit .....	5.00 €
EN: French fries / DE: Pommes frites / IT: Patate fritte	
Pekarski krumpir .....	5.00 €
EN: Baked potato / DE: Ofenkartoffel / IT: Patata al forno	
Blitva / krumpir .....	6.00 €
EN: Swiss chard/potatoes / DE: Mangold/Kartoffeln / IT: bietole/patate	
Masline .....	5.00 €
EN: Ricotta & spinach ravioli / DE: Ricotta-Spinat-Ravioli / IT: Ravioli ricotta e spinaci	

## DESERT

### DESSERT • NACHSPEISE • DOLCE

Desert dana (G, L, J, O) .....	7.00 €
EN: Dessert of the day / DE: Tagesdessert / IT: Dolce del giorno	

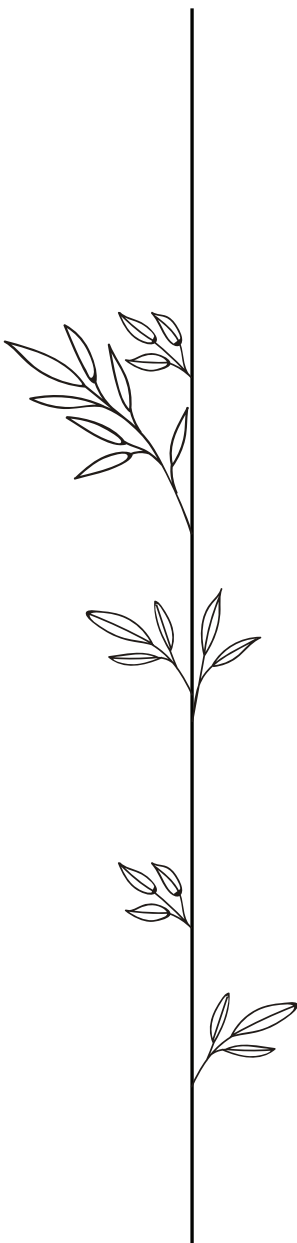
## DODATCI

### EXTRAS • BEILAGEN • EXTRA

Kruh, parmezan, umaci (G, L, J, S) .....	3.00 €
EN: Extras (Bread, parmesan, sauces) / DE: Beilagen / IT: Extra (Pane, parmigiano, salse)	

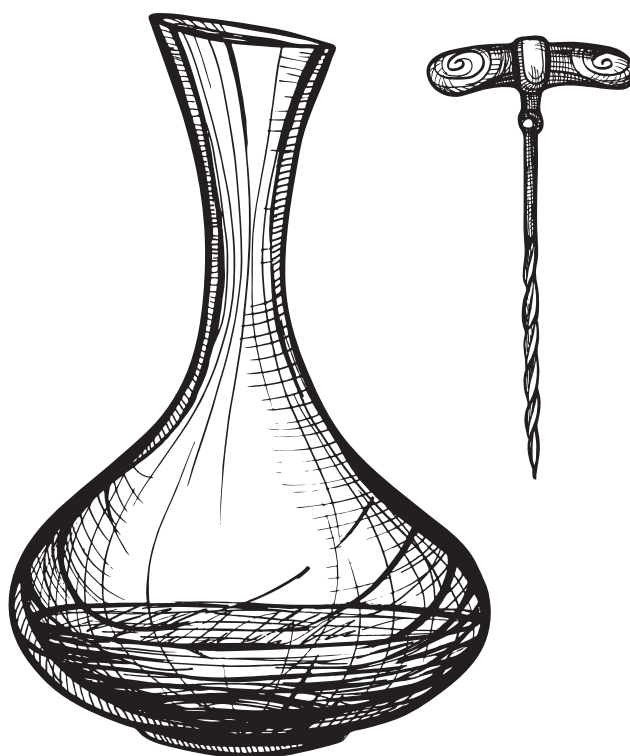
### LEGENDA ALERGENA / ALLERGENS LEGEND:

(G) Gluten/Gluten, (L) Laktoza-Mlijeko/Lactose-Milk, (J) Jaja/Eggs, (R) Riba/Fish, (Rk) Rakovi/Crustaceans, (Š) Školjkaši/Molluscs, (C) Celer/Celery, (S) Senf/Mustard, (Se) Sezam/Sesame, (O) Orašasti plodovi/Nuts, (So) Soja/Soy



# VINSKA KARTA

WINE LIST / WEINKARTE / LISTA DEI VINI



## TOČENO VINO KUĆE CRNO I BIJELO

DRAUGHT HOUSE WINE RED & WHITE • HAUSWEIN VOM FASS • VINO DELLA CASA

Crno / Bijelo 0,15L .....	3.00 €
EN: Wine Red & White / DE: Weinrot & Weiß / IT:Vino Rosso & Bianco	
Crno / Bijelo 0,50L .....	12.00 €
EN: Wine Red & White / DE: Weinrot & Weiß / IT:Vino Rosso & Bianco	
Crno / Bijelo 1,00L .....	20.00 €
EN: Wine Red & White / DE: Weinrot & Weiß / IT:Vino Rosso & Bianco	

## CRNO VINO

RED WINE• WEINROT • VINO ROSSO

Plavac Mali - Kraljevski Vinogradi - Punta Skala 0,75L .....	35.00 €
Crljenak Punta Skala 0,75L .....	45.00 €
Babić Rak 0,75L .....	45.00 €
Dingač Matuško 0,75L .....	48.00 €

## BIJELO VINO

WHITE WINE• WEISSWEIN • VINO BIANCO

Pošip - Kraljevski Vinogradi - Punta Skala 0,75L .....	39.00 €
Maraština Rak 0,75L .....	45.00 €
Graševina Mihalj 0,75L .....	39.00 €

## ROSE VINO

ROSÉ WINE• ROSÉWEIN • VINO ROSATO

Rose Scuro - Kraljevski Vinogradi - Punta Skala 0,75L .....	39.00 €
---	---------

# CJENIK PIĆA

DRINK PRICE LIST / GETRÄNKEPREISLISTE /  
LISTINO PREZZI DELLE BEVANDE



## VODA - JAMNICA

### WATER • WASSER • ACQUA

Mineralna / Sparkling - With Gas 0,75L .....	4.30 €
Mineralna / Sparkling - With Gas 0,25L .....	2.50 €
Jamnica Sensation - Limeta / Lime 0,25L .....	2.60 €
Jana Prirodna / Natural - No Gas 0,33L .....	2.50 €
Jana Prirodna / Natural - No Gas 0,75L .....	4.00 €

## SOKOVI

### JUICES • SÄFTE • SUCCHI

Coca Cola 0,25L .....	3.50 €
Fanta 0,25L .....	3.50 €
Sprite 0,25L .....	3.50 €
Tonic 0,25L .....	3.50 €
Bitter Lemon 0,25L .....	3.50 €
Orangina 0,25L .....	3.50 €
Pago Sokovi / Juice 0,20L .....	3.50 €
Cedevita 0,30L .....	3.50 €
Limunada / Narančada 0,30L .....	3.50 €

## TOPLI NAPITCI

### HOT BEVERAGES • HEISSE GETRÄNKE • BEVANDE CALDE

Kava / Espresso Cup .....	1.70 €
Mali / Small Macchiato Cup .....	2.00 €
Veliki / Large Macchiato Cup .....	2.20 €
Mala Kava Sa Šlagom / Small Coffee With Cream .....	1.80 €
Velika Kava Sa Šlagom / Large Coffee With Cream .....	2.30 €
Cappuccino Cup .....	2.30 €
Bijela Kava / Caffè Latte Cup .....	2.40 €
Nesscafe Cup .....	2.00 €
Čaj / Tea Cup .....	2.20 €

## STRANA ŽESTOKA PIĆA

### SPIRITS • SPIRITUOSEN • SPIRITI

Bacardi 0,03L	.....	4.00 €
Jägermeister 0,03L	.....	4.00 €
Votka Absolut 0,03L	.....	4.00 €
Jack Daniels 0,03L	.....	4.00 €
Chivas Regal 0,03L	.....	5.00 €
Campari 0,03L	.....	4.00 €
Gin 0,03L	.....	4.00 €
Johnnie Walker 0,03L	.....	4.00 €

## SPECIJALNA VINA

### SPECIAL WINES • SPEZIALWEINE • VINI SPECIALI

Prošek 0,10L	.....	3.00 €
Martini 0,10L	.....	4.00 €
Aperol Spritz 0,20L	.....	10.00 €
Prosecco 0,10L	.....	5.00 €

## LIKERI & RAKIJE

### LIQUEURS & BRANDIES • LIKÖRE & BRANDYS • LIQUORI E BRANDIE

Amaro 0,03L	.....	3.00 €
Pelinkovac 0,03L	.....	3.00 €
Orahovac 0,03L	.....	3.00 €
Medica 0,03L	.....	3.50 €
Travarica 0,03L	.....	3.00 €
Šljivovica 0,03L	.....	3.50 €
Viljamovka 0,03L	.....	3.50 €

## PIVO

### BEER • BIER • BIRRA

Točeno / On Tap 0,30L	.....	3.50 €
Točeno / On Tap 0,50L	.....	5.00 €
Karlovačko 0,50L	.....	5.00 €
Heineken 0,33L	.....	5.00 €
Karlovačko Limun / Lemon 0,50L	.....	5.30 €
Tomislav Crno / Dark 0,50L	.....	4.90 €
Erdinger 0,50L	.....	6.50 €
Karlovačko (Non Alcohol) 0,50L	.....	4.50 €

# RESTORAN ŠJOR

HVALA / THANK YOU / DANKE / GRAZIE



Zabranjeno točenje i konzumacija alk. pića mladima od 18 godina. Knjiga žalbe istaknuta je na šanku. PDV i usluga uključeni su cijene. Mole se gosti sa posebnim prehrabnim potrebama da obavijeste konobara kako bi se izbjegle neželjene alergijske reakcije. Naše osoblje potruditi će se udovoljiti Vašim zahtjevima.

Prohibited pouring and consumption of alcohol. drinks for people under 18 years of age. The complaint book is displayed on the bar. VAT and service are included in the prices. Guests with special dietary needs, are asked to inform the waiter in order to avoid unwanted allergic reactions. Our staff will do their best to meet your requests.

ADMIRAL SIBENIK d.o.o., Ulica kralja Tomislava 15A, 22000 ŠIBENIK, OIB:18144130124